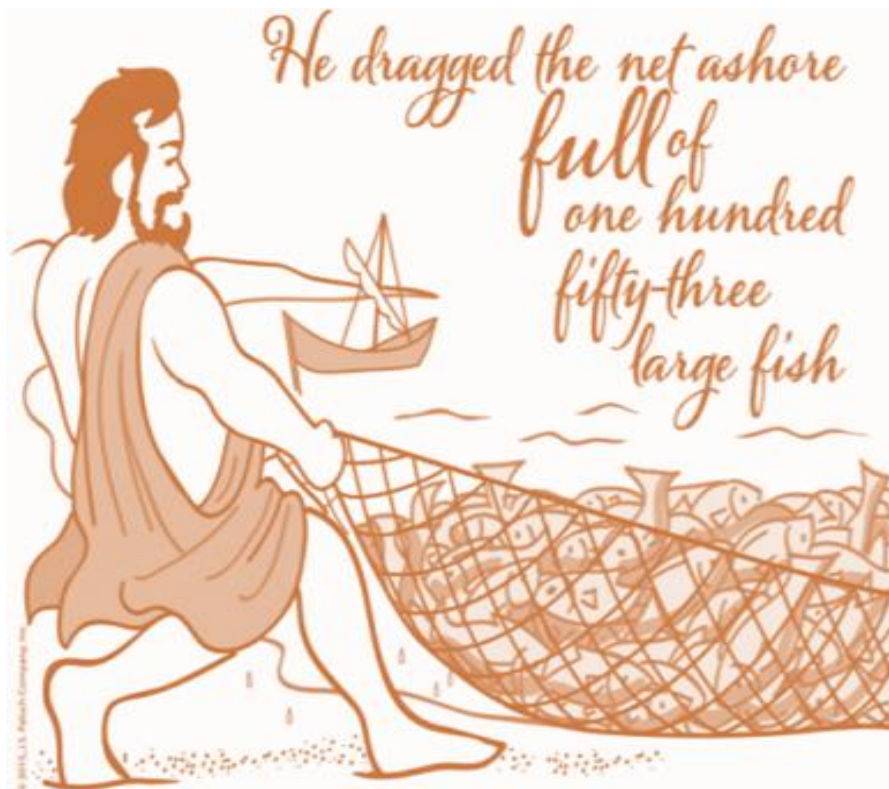




Arrastraron la red a la orilla con cientocincuentaitres pescados

May 4, 2025/ 4 de mayo del 2025

THIRD SUNDAY OF EASTER

TERCER DOMINGO DE PASCUA



CHURCH OF THE EPIPHANY

IGLESIA DE LA EPIFANIA

827 Vienna Street, San Francisco, CA 94112

Tel. (415) 333-7630 Fax. (415) 333-1803

www.epiphanysf.com facebook.com/cotesf94112

Pastor

Rev. Eugene Tungol, ext: 118

Parochial Vicar

Rev. Marvin Felipe, ext: 116

In Residence

Rev. Rolando Caverte, ext: 126

Directors of Music

Leon Palad (English),

Roberto Garcia-Leiva (Spanish)



To register in our parish
go to the office or visit:

Para inscribirse en la parroquia

vaya a la oficina parroquial o visite:

www.epiphanysf.com/register-as-new-parishioner

Director of Finance & Plant Management

Terry O'Neill, ext. 117

Bookkeeper

Willie Lim, ext: 112

School of Religion/ Faith Formation

John Mills

School of Epiphany:

Brian Joost, Principal

600 Italy Ave. San Francisco, CA 94112

Office: 415-337-4030 Fax: 415-337-8583



To donate online visit:

Para donar en línea visite:

<https://epiphanysf.com/parish-online-giving>



Our Mission Statement:

We the people of the Church of the Epiphany strive to be a peaceful and welcoming parish. We strive to be mutually supportive of diverse communities. We strive to show compassion without distinction of age, gender, race, or culture. Epiphany seeks to be a community ever growing in faith formation.

Nuestra Misión:

Nosotros, las personas que integramos la Iglesia de la Epifanía nos esmeramos en ser una comunidad pacífica y gustosa de dar la bienvenida a todos los que lleguen. Nos esforzamos en apoyar a todas las comunidades que integran nuestra parroquia, sin distinción de edad, sexo, raza o cultura. Queremos ser una comunidad amorosa y caritativa que busca siempre aumentar su fe.

Daily Masses/Misas Diarias:

6:30am & 8:00am

Saturday Masses/Sábados:

8:00am & 5:30pm

Sunday Masses/Misas los Domingos:

English: 6:30am, 8:30am,

10:00am (livestream), & 1:00pm

Español: 11:30am

Holiday Masses/Días feriados

6:30, 8:00, 11:00am, 5:30pm

7:30pm in Spanish

Adoration/Adoración:

First Fridays/Primer viernes

8:30am-12:00pm/7:00-8:00pm

Confessions/Confesiones

Saturdays/Sábados 4-5pm

Office/Oficina

415-333-7630

Monday-Friday 8:30am – 12:00pm

Call for information on Baptisms,
Quinceañeras and Weddings.

**Llame a la oficina para información
acerca de Bautizos, Quinceañeras
y Matrimonios.**

Sick Calls /Enfermos

In case of an emergency, please contact
the parish office any hour of the day or
night. **Llame a la oficina a cualquier hora
del día.**



From Fr. Tungol...

Dear Parishioners,

As we mourn the death of Pope Francis, let us continue to join in prayer of thanksgiving for the life and legacy of our beloved pastor. May He rest in peace. Let us also join in prayer for the church and the upcoming Conclave. May the Holy Spirit guide the cardinals.



I want to thank Bessy Madrid for all your services to our parish office. I also want to thank all our volunteers and everyone who attended our Divine Mercy Sunday celebration last Sunday. We are so grateful. Please know that volunteers are always welcome.

As we begin Mary's month, I want to invite everyone to join us as we pray the Rosary during our Flores de Mayo. All are welcomed.

ANNUAL APPEAL

I wish to thank everyone who are contributing to the Archdiocese Annual Appeal. This year's theme is ***Do everything for the Glory of God.*** We have received \$12,703.00 of this year's goal of \$102,736.00. I ask that you prayerfully consider what you can give, fill out the pledge and return it either by mail or in the Sunday collection. Any funds received above the assessment will remain with the parish to be used for facilities repair and improvements.



Please pray for vocations. Thanks

Del escritorio del Padre Tungol...

Queridos feligreses:

Mientras lloramos la muerte del Papa Francisco, sigamos unidos en oración de acción de gracias por la vida y el legado de nuestro amado pastor. Que descanse en paz. También oremos por la iglesia, para que el Espíritu Santo guíe a los cardenales en el próximo Cónclave.

Quiero agradecer a Bessy Madrid por todos sus servicios en la oficina. También quiero darle las gracias a nuestros voluntarios y a todos los que participaron en nuestras celebraciones del Señor de la Divina Misericordia. Sepan que todos los voluntarios son siempre bienvenidos.

Al empezar el mes de María, los invito a "Flores de Mayo." Vengan a rezar con nosotros el Rosario. Todos son bienvenidos.

APELACION ANUAL

Quiero agradecer a todas las personas que están donando a la campaña de la Apelación Anual de la Arquidiócesis. El tema de este año es: ***"Hagan todo por la Gloria de Dios."*** Hemos recibido \$12,703.00 de los \$102,736.00 que debemos recaudar. Les pido que consideren cuanto pueden dar, completen el sobre y devuélvanlo a la oficina o en la canasta. Los fondos que recaudemos por encima de nuestra cuota se quedarán en nuestra parroquia..

Por favor recemos por las vocaciones. Gracias

Fr. Eugene Tungol
Pastor/Párroco

REFLECTIONS/REFLEXIONES

Gospel: John 21: 1-19

We can all take heart in today's Gospel. The risen Jesus appears to the disciples and asks Simon Peter three times, "Do you love me?" Peter says each time, "You know I love you," and Jesus tells him to feed and tend his flock. A few days earlier, around another charcoal fire, Peter denied knowing Jesus three times. Like Peter, at times we betray our Lord and Savior, but our sin and failure is not a permanent break with God and other people—unless we make it so. Peter was reckless, hasty, and enthusiastic. Jesus saw his big heart and his true willingness to persevere, so he entrusted him with leadership of the little flock of believers. Peter followed Jesus faithfully, eventually to crucifixion in Rome. He was a flawed human being but we proclaim him a great saint of the Church. We too are flawed and God knows it, but God works with us and through us.

Do we allow God to work with us and through us?
How can we overcome our weaknesses?

© 2009, World Library Publications. All rights reserved.

Evangelio: Juan 21: 1-19

Todos debemos tomar en serio el Evangelio de hoy. Jesús resucitado se aparece a los discípulos y le pregunta tres veces a Pedro: "¿Me amas?" Pedro responde cada vez: "Tú sabes que te amo" y Jesús le pide que apaciente su rebaño. Unos días antes, alrededor de otra fogata, Pedro había negado tres veces conocer a Jesús. Al igual que Pedro, nosotros traicionamos a veces a nuestro Señor y Salvador, pero nuestro pecado y nuestros fracasos no nos separan permanentemente de Dios y los demás—a no ser que nosotros tomemos esa decisión. Pedro era imprudente, precipitado y entusiasta. Jesús vio su gran corazón y su buena voluntad de perseverar, por eso le confió el liderazgo del pequeño rebaño de creyentes. Pedro siguió a Jesús fielmente, lo cual lo llevó a su crucifixión en Roma. Fue un ser humano con defectos, pero lo proclamamos como un gran santo de la Iglesia. Nosotros también tenemos defectos y Dios los conoce, pero obra en nosotros y por medio de nosotros.

¿Aceptamos que Dios obre en nosotros y a través de nosotros?
¿Cómo podemos superar nuestras debilidades?

© 2009, World Library Publications. All rights reserved.



PRAY FOR THE RECENTLY DECEASED

POPE FRANCIS

& for those who have died by natural disasters, wars & violence.

OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y por los que han fallecido recientemente y por las víctimas de violencia, guerras o desastres naturales.



PRAY FOR THE SICK

OREMOS POR LOS ENFERMOS

Maureen Moriarty, Enrique Monroy, Ramona De Martini, Leana Pena, Keith McGarvey, Vickie Crivello, Debbie Gotaj, Ricardo Espinoza, Susie Zaparoli, Frank Loonis, Ramona De Martina, Janice Garcia, Denna Grinesey, Richard & Marie Anduha, Arthur Caballero, Chari Fabinal, Thomas John Olson, Jose Dimas, Benny Menconi, Fr Rolando Caverte, Marco Muñoz, Zahara Griffin, Maria Imelda Gomez, Avelina Simpliciano, Benjamin Quinto, Vicky Umale, Gilda Chankuo, Linda Cheng, Daniel Copenhaver, Petra Laguatan, Rosario Lapuz, Almira Tayag, Jose-Edson Naval, Robert Neri, Jose Ortega, Edwin Ramos, Rufino Raphael Rimando, Dante Tayag, Armando Conrado Uy, Javier Vasquez, Estela Zwolinski, & those with depression & other illnesses.

COLLECTIONS

APRIL 27, 2025

First Collection: \$ 7,309.17

2nd Collection: \$ 2,610.00

for Catholic Home Missions

Second Collections:

Today: Parish School

Next Week: Annual Appeal

**Please note that any changes in the collection envelopes will take some time for the company that processes them.*



www.sfarch.org/jubilee-year-of-hope

www.sfarch.org/jubileo-2025-tiempo-de-esperanza



CALENDAR/CALENDARIO

Sunday, May 4, 2025

10:00am CAF Youth Ministry
12:30pm CAF Latin Community
2:00pm OKH Knights of Columbus
6:00pm CH Flores de Mayo

Monday, May 5, 2025

6:00pm CH Flores de Mayo
7:00pm: OKH Grupo Progreso

Tuesday, May 6, 2025

4:00pm: RH Legion de Maria
6:00pm: CAF Social Cultural
6:00pm CH Flores de Mayo
7:00pm: OKH Young Adults

Wednesday, May 7, 2025

6:00pm CH Flores de Mayo
7:00pm: OKH Grupo Progreso

Thursday, May 8, 2025

6:00pm CH Flores de Mayo
7:00pm OKH Grupo de Oración

Friday, May 9, 2025

6:00pm CH Flores de Mayo
6:15pm RH Emotional Wellness

Saturday, May 10, 2025

11:15am CH Baptisms
4:00pm CH Confessions
6:15pm CH Flores de Mayo

Sunday, May 11, 2025

10:00am CAF Youth Ministry
12:30pm CAF Latin Community
2:00pm OKH Knights of Columbus
6:00pm CH Flores de Mayo



© J.S. Paluch Co., Inc.

Month of Mary

MASS INTENTIONS/INTENCIONES

Sunday, May 4, 2025

6:30 AM Nieves & Gregorio Aquino (D)
8:30 AM Joe Bianchi (D)
10:00 AM PEOPLE OF THE PARISH
11:30 AM Encarnacion/Isabel Sanchez(D)
1:00 PM Loreto Bello (D)

Monday, May 5, 2025

6:30 AM Esperanza Tagle (D)
8:00 AM Dario D Umale (D), Castillo Rimando (D), Maria Magdalena Hernandez (D), Felix Ochoa (D), Guadalupe Arenas (D), Modesta Blanco Villavicencio (D), Nelly Villaseñor (SI), Teresita Adelantar (THX), Zahara Griffin (THX), Marcela & Donato Benedito (D), Alejo Villamin (D).

Tuesday, May 6, 2025

6:30 AM Loreto Bello (D)
8:00 AM Jose Salvador Coto (D)

Wednesday, May 7, 2025

6:30 AM Modesta Blanco Villavicencio(D)
8:00 AM Teresina Elena Samba (D)

Thursday, May 8, 2025

6:30 AM Christine Esteban (D)
8:00 AM Enriqueta Cu (D)

Friday, May 9, 2025

6:30 AM Grace Aquino (D)
8:00 AM Maria & Giovanni Lombardi (D)

Saturday, May 10, 2025

8:00 AM Grace Aquino (D)
5:30 PM Cesar & Purification Gualberto(D)

Sunday, May 11, 2025

6:30 AM Jorge D Alvarado Jr & Jorge Ernesto Alvarado (D)
8:30 AM Julian Panopio (D)
10:00 AM PEOPLE OF THE PARISH
11:30 AM Carmen Oropeza (D)
1:00PM Orlando Antonio (D)

Today's Readings/Lecturas de hoy:

First Reading/Primera Lectura: Acts (He) 5:27-32, 40b-41) God exalted Jesus as leader and savior.

Dios lo exaltó como jefe y Salvador.

Psalm 30 (Salmo 29).

I will praise you, Lord, for you have rescued me.

Te ensalzaré Señor, porque Tú me has librado.

Second Reading/Segunda Lectura — Rev(Apo) 5:11-14

To the Lamb be blessing and honor, glory and might.

Al Cordero el honor, la gloria y la Alabanza.

Gospel/Evangelio — (Jn 21:1-19 or 21: 1-14).

When the disciples came ashore, they saw a charcoal fire with fish on it and bread.

En la orilla, los discípulos vieron unas brasas con pescado y un pan.

This Week's Readings/Lecturas de la Semana

Monday/ Lunes: Acts(He) 6:8-15; Ps 119(Sal 118):23-24, 26-27, 29-30; Jn 6:22-29

Tuesday/ Martes: Acts(He) 7:51 — 8:1a; Ps 31 (Sal 30):3cd-4, 6, 7b, 8a, 17, 21ab; Jn 6:30-35

Wednesday/Miércoles: Acts(He) 8:1b-8; Ps 66(Sal 65):1-3a, 4-7a; Jn 6:35-40

Thursday/Jueves: Acts(He) 8:26-40; Ps 66(Sal 67):8-9, 16-17, 20; Jn 6:44-51

Friday/Viernes: Acts(He) 9:1-20; Ps 117(Sal 116):1bc, 2; Jn 6:52-59

Saturday/Sábado: Acts(He) 9:31-42; Ps 116(Sal 115):12-17; Jn 6:60-69

Sunday/Domingo: Acts(He) 13:14, 43-52; Ps 100(Sal 99):1-2, 3, 5; Rv (Apo) 7:9, 14b-17; Jn 10:27-30

The English translation of the Psalm Responses from *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

COMMUNITY WEDDING

Did you ever wanted to get married in the church but never had a chance or could not afford it? Do you know of any other couples that have the same problem? Now is your chance to receive God's grace through the Sacrament of Matrimony! Epiphany will celebrate a Community Wedding, free of charge on Saturday, November 8. Please call the parish office as soon as possible for more information.



MATRIMONIO COMUNITARIO

¿Te has querido casar por la iglesia pero no has podido o tenido el dinero para hacerlo? ¿Conoces a alguna pareja que tiene este mismo dilema? ¡Esta es tu oportunidad de recibir la gracia de Dios a través del Sacramento del Matrimonio! El 8 de noviembre estaremos celebrando el Matrimonio Comunitario en nuestra parroquia y no se les cobrará nada. Para más información, llame a la oficina parroquial.

WORLD DAY OF PRAYER FOR VOCATIONS.

This week, and until May 11 we celebrate our priests' week. Next Sunday, May 11 is the World Day of Prayer for Vocations. During this week show appreciation to **priests** who have **GIVING** their lives to serving us in our Catholic Faith. Send them your gratitude by ways of a Thank you card, a Spiritual Bouquet, or even a little monetary gift or gift card.



UPLIFT YOUR PRIEST

DIA MUNDIAL PARA ORAR POR VOCACIONES

Desde esta semana y hasta el 11 de mayo celebraremos a nuestros sacerdotes. El próximo domingo 11 de mayo será el Día Mundial para orar por las Vocaciones. Ellos entregan su vida al servicio de nuestra fe Católica y nuestra comunidad. En estos días, envíeles una nota, una tarjeta, un ramo de flores, dinero o tarjetas de regalo como muestra de su agradecimiento.

LAUDATO SI 10th ANNIVERSARY MASS & PILGRIMAGE

In gratitude for the life of Pope Francis and his many gifts to us, come **Saturday May 10th to walk at 9:00 am** to a Pilgrimage of Hope for Creation starting at **St Ignatius Church**, 650 Parker Avenue, San Francisco (and join anywhere along the way) and help us celebrate **at 12:15 pm a Mass at the San Francisco National Shrine of Saint Francis Assisi**, 610 Vallejo Street, San Francisco on Saturday May 10th. For more details click the QR code.



MISA Y PEREGRINACION POR EL ANIVERSARIO DE LAUDATO SI

En gratitud por la vida del Papa Francisco y sus muchos regalos para nosotros, venga **el sábado 10 de mayo a caminar a las 9:00 am** una Peregrinación de Esperanza para la Creación comenzando en **la Iglesia de San Ignacio**, 650 Parker Avenue, San Francisco (y únase a cualquier lugar en el camino) y ayúdenos a celebrar **a las 12:15 pm una Misa en el Santuario Nacional de San Francisco de Asís**, 610 Vallejo Street, San Francisco el **sábado 10 de mayo**. Para más detalles marque el código QR.



<https://tinyurl.com/SF-LS-MASS>

CHURCH CLEANING

Please come and help clean our church on Saturday May 17, from 1:00 to 3:00 PM. We clean the church every 3rd Saturday of the month.



LIMPIEZA DE LA IGLESIA

Necesitamos voluntarios para limpiar la iglesia. Si puede ayudar, venga el **sábado 17 de mayo, de 1:00 a 3:00 PM**. Limpiamos todos los **terceros sábados del mes**.



827 Vienna Street - San Francisco CA 94112
1-415-333-7630 - www.EPIPHANYSF.COM

Flores de Mayo

Come ... Pray
With us!!



Devotion honoring the Blessed Virgin Mary throughout the month of May with daily rosaries and flower offerings

In CHURCH
Mondays thru Fridays,
and Sundays at 6:00pm
Saturdays after the
5:30pm Mass

CULMINATION MASS
Sunday, May 25
at 1:00 PM

Bring your Mary images to be
blessed, and bring your flowers

RECEPTION
School Cafeteria

Sponsored by Epiphany Filipino Consultative Board

FEED MY SHEEP



© 2004 S. Patrick Company, Inc.

Nativity Pilgrimage
Where Faith Meets Adventure

Greece & Turkey
The 7 Churches of St. Paul

Featuring
FR. MARVIN FELIPE
Spiritual Director

**AUG. 24
SEPT. 03
2025**

FOR INFO
Elaine Francisco
Tour Coordinator
(650) 228-4223
elainetours9@gmail.com
travel.nativitypilgrimage.com/marvin-greece



PEREGRINAJE A GRECIA Y TURQUIA CON EL PADRE MARVIN
Para visitar las siete iglesias de San Pablo
Del 24 de agosto al 3 de septiembre.
Vea el programa completo en la página web de la parroquia
www.epiphanysf.com en la sección de "NEWS".